

SH4-90257

Smart LED bulb (dimmable)
Slimme LED Bulb
Intelligentes LED Leuchtmittel
Ampoule LED connectées
Bombilla LED conectada

Lampadina LED intelligente
Lämpada LED inteligentes
Akıllı ampul LED
Intelligentná žárovka LED
Smartá LED-lampa



Specifications

GU10 spot (SH4-90257)
GU10 fitting - 4.5W
Frequency: 433.92 MHz
450 Lumen
Colour temperature: 2700K
220-240V - 50Hz
RA > 80
15,000 switch cycles
85 mA
Ø 50 x 60 mm
Instant light



smartwares® Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands www.smartwares.eu	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 4811094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
UK: +44 (0) 345 230 1231		
	ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

EN

Pairing the bulbs to the remote

Install the lightbulb into your fixture. **1**
Before you can control your lights with a sender from the Smarthome Basic series, you will have to pair them first. To pair a bulb to the remote, first make sure that the bulb is installed properly. The bulb should also be within close proximity of the remote with a maximum of 10 meters. Make sure the bulb is turned on. Within 5 seconds, turn the bulb off and on twice. If done correctly, the LED bulb will start flashing slowly. **2**
Now that the bulb is in pairing mode, you can follow the instructions of the sender to pair. The bulb will stop flashing to indicate that the bulb and the sender are now paired.

When the light is on, press and hold the corresponding on button. The brightness of the bulb will begin to change. Press the on button again to fix the brightness.

DE

Kopplung der Glühbirnen mit der Fernbedienung

Setzen Sie Ihre Glühbirne in Ihre Leuchte ein. **1**
Bevor Sie Ihre Beleuchtung mit einem Sender der Smarthome Basic-Serie steuern können, müssen Sie sie zuerst miteinander verbinden. Um eine Glühbirne mit der Fernbedienung zu koppeln, stellen Sie sie zunächst sicher, dass die Glühbirne richtig montiert ist. Die Glühbirne sollte sich in unmittelbarer Nähe der Fernbedienung befinden, und zwar maximal 10 Meter entfernt. Stellen Sie sicher, dass die Glühbirne eingeschaltet ist. Innerhalb von 5 Sekunden die Lampe zweimal aus- und einschalten. Bei korrekter Ausführung beginnt die LED-Lampe langsam zu blinken. **2**
Jetzt, da sich die Lampe im Kopplungsmodus befindet, können Sie den Anweisungen des Senders zum Verbinden folgen. Die Lampe hört auf zu blinken und weist darauf hin, dass die Lampe und der Sender nun miteinander verbunden sind.

Wenn das Licht an ist, drücken und halten Sie die entsprechende Einschalttaste. Die Helligkeit der Glühbirne beginnt sich zu ändern. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um die Helligkeit zu korrigieren.

NL

De lampen aan de afstandsbediening koppelen

Installeer de gloeilamp in uw armatuur. **1**
De lampen moet u eerst koppelen voordat u met een zender vanaf de Smarthome Basic-serie kunt bedienen. Als u een lamp aan de afstandsbediening wilt koppelen, dan controleert u eerst of de lamp correct is geïnstalleerd. De lamp moet ook in de nabijheid van de afstandsbediening bevinden met een maximum van 10 meter. Zorg dat de bulb aan staat. Zet de lamp binnen 5 seconden tweemaal uit en aan. Als dit goed is gedaan, dan begint de ledlamp langzaam te knipperen. **2**
Nu de lamp in de koppelingsmodus staat, kunt u de instructies van de zender volgen om te koppelen. De lamp stopt met knipperen om aan te geven dat de lamp en de zender nu zijn gekoppeld.

Wanneer het lampje brandt, houdt u de bijbehorende aan-knop ingedrukt. De helderheid van de lamp begint te veranderen. Druk opnieuw op de aan-knop om de helderheid te corrigeren.

IT

Abbinare le lampadine al telecomando

Inserire la lampadina nell'impianto elettrico. **1**
Prima di poter controllare le luci con un trasmettitore della serie Smarthome Basic, è necessario prima abbinarle. Per abbinare la lampadina al telecomando, assicurarsi innanzitutto che la lampadina sia inserita correttamente. La lampadina dovrebbe anche trovarsi nelle immediate vicinanze del telecomando ad un massimo di 10 metri. Assicurarsi che la lampadina sia accesa. Entro 5 secondi, spegnere e accendere la lampadina due volte. Se fatto correttamente, la lampadina a LED inizia a lampeggiare lentamente. **2**
Ora che la lampadina è in modalità di abbinamento, è possibile seguire le istruzioni del trasmettitore da abbinare. La lampadina smetterà di lampeggiare, ciò indicherà che la lampadina e il trasmettitore sono ora abbinati.

Quando la luce è accesa, tieni premuto il pulsante di accensione corrispondente. La luminosità della lampadina inizierà a cambiare. Premere di nuovo il tasto di accensione per fissare la luminosità.

SV

Parkoppla lamporna till fjärrkontrollen

Installera glödlamporna i fästet. **1**
Innan du kan kontrollera dina lampor med en sändare från Smarthome Basic-serien behöver du parkoppla dem först. För att parkoppla en lampor, se först till att lamporna är installerade korrekt. Lamporna skall också befinna sig i närheten av fjärrkontrollen med ett maximum på 10 meter. Kontrollera att lamporna är påslagna. Inom 5 sekunder, stäng av lamporna och sätt på den två gånger. Om det gjorts korrekt kommer LED-lamporna att börja blinka sakta. **2**
Nu när lamporna är i parkopplingsläge kan du följa instruktionerna för sändaren för att parkoppla. Lamporna slutar att blinka för att indikera att lamporna och sändaren nu är parkopplade.

När lamporna lyser, tryck och håll ned motsvarande knapp. Lampans ljusstyrka börjar förändras. Tryck på knappen igen för att fixa ljusstyrkan.

CS

Párování žárovek s dálkovým ovládačem

Žárovku našroubujte do osvětlovacího tělesa. **1**
Předtím, než budete moci světla ovládat pomocí vysílače série Smarthome Basic, je budete muset nejprve spárovat. Při párování žárovky s dálkovým ovládačem se nejprve ujistíte, že žárovka je správně našroubovaná. Žárovka by také měla být v těsné blízkosti dálkového ovládače a maximálně 10 metrů od něj. Zkontrolujte, zda je žárovka zapnutá. Během 5 sekund vypnete a zapnete žárovku dvakrát. Pokud jste to udělali správně, tak LED-diodová žárovka začne pomalu blikat. **2**
Nyní, když je žárovka v párovacím režimu, můžete postupovat podle pokynů vysílače, abyste ji spárovali. Žárovka přestane blikat, aby upozornila, že žárovka a vysílač jsou nyní spárováni.

Když svítí indikátor, stiskněte a podržte odpovídající tlačítko. Jas žárovky se začne měnit. Opětovným stisknutím tlačítka na obrazovce můžete nastavit jas.

FR

Appairer les ampoules à la télécommande

Installez l'ampoule dans votre appareil. **1**
Avant de pouvoir contrôler vos éclairages à l'aide d'un émetteur depuis le Smarthome Basic series, vous devrez d'abord les appairer. Pour appairer l'ampoule à la télécommande, assurez-vous d'abord que l'ampoule est correctement installée. L'ampoule doit également se situer à proximité de la télécommande dans un rayon maximum de 10 m. Assurez-vous que l'ampoule est allumée. Dans les 5 secondes, éteignez et rallumez l'ampoule deux fois. Si cela a été correctement effectué, l'ampoule LED commencera à clignoter lentement. **2**
Maintenant que l'ampoule est en mode d'appairage, vous pouvez suivre les instructions de l'émetteur pour appairer. L'ampoule s'arrêtera de clignoter pour indiquer que l'ampoule et l'émetteur sont maintenant appairés.

Lorsque la lumière est allumée, appuyez et maintenez enfoncé le bouton correspondant. La luminosité de l'ampoule va commencer à changer. Appuyez à nouveau sur le bouton marche pour régler la luminosité.

PL

Parowanie żarówek z pilotem

Zamontuj żarówkę w oprawce. **1**
Zanim będzie można kontrolować światła za pomocą nadajnika serii Smarthome Basic, musisz najpierw je sparować. Aby sparować żarówkę z pilotem, najpierw upewnij się, że żarówka jest prawidłowo zainstalowana. Żarówka powinna również znajdować się w pobliżu pilota, w maksymalnej odległości 10 metrów. Upewnij się, że żarówka jest włączona. W ciągu 5 sekund włącz i wyłącz żarówkę. Jeśli czynność zostanie wykonana prawidłowo, żarówka LED zacznie powoli migać. **2**
Gdy żarówka znajduje się w trybie parowania, możesz postępować zgodnie z instrukcjami nadajnika dotyczącymi parowania. Żarówka przestanie migać, wskazując na pomyślne sparowanie żarówki i nadajnika.

Kiedy światło jest włączone, naciśnij i przytrzymaj odpowiedni przycisk. Jasność żarówki zacznie się zmieniać. Naciśnij ponownie przycisk, aby ustawić jasność.

ES

Sincronización de las bombillas con el mando a distancia

Coloque la bombilla en el portalámparas. **1**
Antes de que pueda controlar las luces con un emisor de la serie Smarthome Basic, tiene que sincronizarlos primero. Para vincular una bombilla con el mando a distancia, asegúrese de que la bombilla esté instalada correctamente. La bombilla debe estar cerca del mando a distancia, a un máximo de 10 metros. Asegúrese de que la bombilla esté encendida. En 5 segundos, apague y encienda la bombilla dos veces. Si se hace correctamente, la bombilla LED empezará a parpadear lentamente. **2**
Ahora que la bombilla está en modo de sincronización, siga las instrucciones del emisor para sincronizarlos. Cuando la bombilla deje de parpadear indicará que la bombilla y el emisor se han sincronizado.

Quando la luz está encendida, presione y mantenga presionado el botón correspondiente. El brillo de la bombilla comenzará a cambiar. Presione el botón on nuevamente para fijar el brillo.

PT

Emparelhar as lâmpadas com o controlo remoto

Instale a lâmpada no seu candeeiro. **1**
Antes de poder controlar as luzes com um emissor da série Smarthome Basic, primeiro terá de emparelhar. Para emparelhar uma lâmpada com o controlo remoto, primeiro certifique-se de que instalou a lâmpada devidamente. A lâmpada deve também estar próxima do controlo remoto, a um máximo de 10 metros de distância. Verifique se a lâmpada está ligada. Dentro de 5 segundos, desligue e desligue a lâmpada duas vezes. Se feito corretamente, a lâmpada LED deverá começar a piscar lentamente. **2**
Agora que a lâmpada está em modo emparelhar, pode seguir as instruções do emissor para emparelhar. A lâmpada para de piscar, para indicar que a lâmpada e o emissor estão agora emparelhados.

Quando a luz estiver acesa, pressione e segure o botão on-line correspondente. O brilho da lâmpada começará a mudar. Pressione o botão novamente para corrigir o brilho.

TR

Ampulleri uzaktan kumanda ile eşleştirme

Pil şeridini gişirmen ve kapayın yerine takın. **1**
Uzaktan kumanda ile lambalarınızın kontrol edilebilmesi için önce bunları eşleştirmelisiniz. Bir ampulleri uzaktan kumanda ile eşleştirmek için ampullün düğmesini takıldığında emin olun. Ayrıca, ampul uzaktan kumandanın en fazla 10 metre uzakta olmalıdır. Ampullün açık olduğundan emin olun. 5 saniye içinde ampullü iki kez kapatın ve açın. Bu işlem doğru yapıldıysa LED ampul yavaşça yavaş yavaş başlar. **2**
Ampul artık eşleştirme modundadır; uzaktan kumandadaki "AÇIK" düğmesini birisine basın. Ampullün yavaş yavaş durarak ampul ile göndericinin eşleştiğini gösterir.

İşik açtıkten, ilgili on-düğmesine basın ve basılı tutun. Ampullün parlaklığı değışmeye başlayacaktır. Parlaklığı düzeltmek için on-düğmesine tekrar basın.

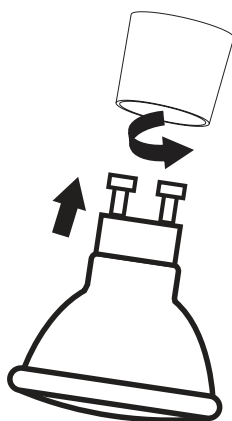
SK

Spárovanie žiaroviek s ovládačom

Žiarovku namontujte do vášho svietidla. **1**
Predtým, ako budete môcť ovládať Vaše svetlá so snímačom zo série Smarthome Basic, musíte ich najprv spárovať. Aby ste mohli žiarovku spárovať s ovládačom, musíte sa najskôr uistiť, že je namontovaná správne. Žiarovka by tiež mala byť v blízkosti ovládača, maximálne do 10 metrov. Uistite sa, že žiarovka je zapnutá. Počas 5 sekúnd vypnete a zapnete žiarovku dvakrát. Ak bol tento postup vykonaný správne LED žiarovka začne pomaly blikať. **2**
Teraz, keď je žiarovka v párovacom režime, môžete nasledovať pokyny snímača na párovanie. Žiarovka prestane blikať pre indikáciu, že žiarovka a snímač sú teraz spárované.

Keď svietí kontrolka, stlačte a podržte príslušné tlačidlo. Jas žiarovky sa začne meniť. Znova stlačte tlačidlo na potvrdenie jas.

1



2

